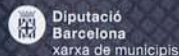
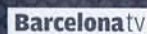


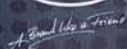
Patrocinadors del  
**GREC'08**  
FESTIVAL DE BARCELONA



Nestlé



Amb el suport especial de:



### Música

Teatre Grec  
31.07  
**BUIKA**

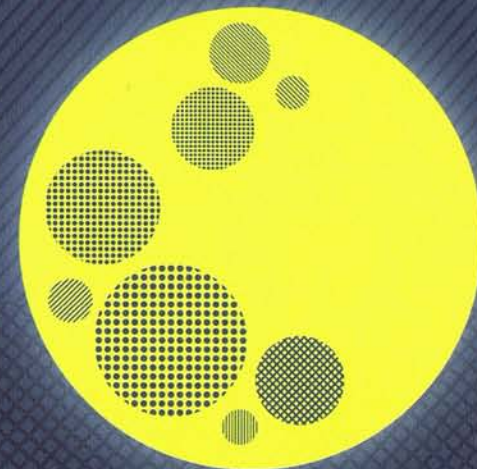
Teatre Grec  
2.08  
**RÈQUIEM DE W. A. MOZART**

### Teatre

Biblioteca de Catalunya  
27.06 / 1.08  
**EL REI LEAR**

# GREC'08

FESTIVAL  
DE BARCELONA



# PINSANS I CADERNERES

Un espectacle musical de  
Xavier Albertí amb text de  
Narcís Comadira

DEL 30 DE JULIOL AL 3 D'AGOST  
TEATRE ROMEA



Institut de cultura



Ajuntament de Barcelona

www.bcn.cat/grec





# PINSANS I CADERNERES



Un espectacle musical de Xavier Albertí amb text de Narcís Comadira

**Durada:** 1 h 50 min (aproximadament)  
**Idioma:** català

La d'avui és una nit molt especial per a la Societat Coral Pinsans i Caderneres, que està a punt de celebrar el centenari de la seva fundació amb la conferència «Breu però verídica història de la cançó catalana renascuda: de Clavé a Montsalvatge», a càrrec d'un dels grans noms de les lletres catalanes, el poeta nacional i Creu de Sant Jordi Narcís Cordelira. A la vetllada, amb un estudiant guió i un selecte repertori musical, no hi faltaran els principals membres de la Coral de Riudejoncs de les Arenes.

*Pinsans i caderneres* és un viatge per la fascinant, complexa i a vegades contradictòria peripècia cultural catalana que abraça els segles XIX i XX. En aquest espai de temps, que va de la Renaixença fins a la sistematització dels models del modernisme i l'avantguardisme, la cultura musical catalana, amb la seva música culta i popular, es posa al servei de la creació d'un retrat del territori, i evidencia un abisme enorme entre la realitat i el seu somni. La forta influència del wagnerisme a Catalunya s'encarrega de proposar un camí cap a una realitat cultural europea que els esdeveniments històrics s'encarregaran de contradir.

**Xavier Albertí**

## PINSANS I CADERNERES REPERTORI MUSICAL

**La Euterpense.** Música de Nicolau Manent (simfonia sobre motius de Josep Anselm Clavé i arranjament per a piano de J. Goula)

**La gratitut** (fragment). Lletra i música de Josep Anselm Clavé

**Tanhäuser** (fragment). Lletra i música de Richard Wagner (traducció al català de Joaquim Pena)

**El rompeolas** (fragment). Lletra de J. Misterio i música d'A. R. Berdiel

**L'emigrant.** Lletra de Jacint Verdaguer i música d'Amadeu Vives

**El plany.** Cançó popular harmonitzada per Enric Morera

**On ets, amor?** Lletra de J. Llongueras i música: d'Enric Morera

**Per un bés.** Lletra de Josep Lleonart i música de Jaume Pahissa

**L'aplech del Remy / Ària de la Tuyetas.** Lletra i música de Josep Anselm Clavé

**Maig.** Lletra de T. Catasús i música d'Eduard Toldrà

**Neu.** Música i lletra de Frederic Mompou

**El petit vailet.** Música de Robert Gerhard a partir d'un tema popular

**Vocaliso.** Música de Xavier Montsalvatge

**Jovenívola.** Lletra i música de Lluís Millet

**Els xiquets de Valls** (fragment). Música de Josep Anselm Clavé

**La baldirona.** Lletra de Manuel Sagrañes i música de Joan Costa

**El pintor cubista.** Lletra de J. Misterio i música de Joan Viladomat

**Patrip patrap** Lletra de J. C. Romaní i música de Joan Camprubí

**Alça Quima!** (fragment). Lletra de J. Misterio i música de Joan Viladomat i Santos Ferry

**La reineta ha reOlliscat.** Lletra d'Alfons Roure i música de Josep Maria Torres

**El papissot.** Lletra de J. Misterio i música d'A. R. Berdiel i Josep Maria Pla

**Flor de vici.** Lletra de J. Misterio i música de Joan Viladomat

**Anís del mono.** Lletra d'A. Soler i R. Moragas, i música d'autor anònim

**Recolons! Quina nit! (Veneno).** Lletra de Salvador Bonavia i música de Jaume Mestres

**L'àguila roja (Cançó de Saviel).** Lletra de Víctor Mora i música de Rafael Martínez Valls

**Papitu.** Lletra d'A. Soler i R. Moragas a partir de cuplets populars

**Tarzán de les mones** (fragment). Lletra de Jordi Canigó i música de Rafael Martínez Valls

**Vals de barri.** Música de Manuel Valls

**Tonadas de Ultramar: Queja del mulato, Soy la dulce frutera, La selva oscura, El que gusta el sabor de mi fruta nunca lo olvida, Sones para cantados y bailados que la Reina emplea para hacer firmar tratados, Nana I, Nana II.** Lletra i música de Joan Comelles

### TEXT

**Narcís Comadira**

### DIRECCIÓ

**Xavier Albertí**

### INTÈRPRETS

**Xavier Albertí**

**Miquel Cobos**

**Títom Frauca**

**Efrem Garcia**

**Oriol Genís**

**Maria Hinojosa**

**Enric Martínez-Castignani**

**Marisa Martins**

**Xavier Pujolràs**

*Florista*

*Emili Pujol i Pujol*

*Eulàlia Canonada*

*Clifton López*

*Narcís Cordelira*

*Montserrat Calva*

*Ignacio Robles*

*Maddy Massaplè*

*Fabià Serra*

**I amb la col·laboració del Cor del Conservatori de Música Isaac Albéniz de la Diputació de Girona, dirigit per Montserrat Meneses**

### ESPAI ESCÈNIC

**Lluç Castells**

### VESTUARI

**Maria Araujo**

### COREOGRAFIA

**Roberto G. Alonso**

### IL·LUMINACIÓ

**Albert Faura (a.a.i)**

### SO

**Francisco Grande**

### CARACTERITZACIÓ

**Toni Santos**

### AJUDANT DE DIRECCIÓ I RECERCA

**Josep Maria Miró**

### CONSTRUCCIÓ D'ESCENOGRAFIA

**Castells Planas de Cardedeu**

### AJUDANTA D'ESPAI ESCÈNIC

**Irene Martínez**

### AJUDANTA DE VESTUARI

**Marian García**

### CAPTÈCNIC

**Carles Lucena**

### TÈCNIC DE LLUMS

**Carles Lucena**

### MAQUINISTA

**Xarli**

### REGIDORIA

**Ernest Coll**

### CAP DE PRODUCCIÓ

**Nati Sarrià**

### PRODUCCIÓ EXECUTIVA

**El Canal**

### DISSENY GRÀFIC

**Bisdixit**

### FOTOGRAFIA

**David Ruano**

### AGRAÏMENTS:

Saïd Abdelkarim Abdalla, Xavier Basiana, Agustí Humet, Mariona Julià, Joaquim Rabaseda, Societat General d'Autors i Editors (SGAE) i Jorge Picallo <[www.picoseuropa.net](http://www.picoseuropa.net)>

Una producció d'El Canal, Centre d'Arts Escèniques de Salt i Girona, en coproducció amb el Grec'08 Festival de Barcelona



Conservatori de Música Isaac Albéniz de la Diputació de Girona



NOVA CREACIÓ